



KURZFILME / SE

## LAND DER FREIEN

**DU GAMLA, DU FRIA / LAND OF THE FREE**

Während ihre Freunde ein nächtliches Bad im See nehmen, knutschen zwei Jungs auf einer Wiese am Ufer. Als sie Passanten lachen hören, fühlen sie sich provoziert. Die Situation eskaliert . . . Homophobie im „Land der Freien“? Den unversöhnlichen Kontrahenten hat der Regisseur bei ihrem Streit einen engen filmischen Raum zugewiesen, dem sie nicht entkommen. Das macht das Aufeinanderzugehen schwierig.

*As their friends take a night swim in a lake, two boys are making out in a field on the shore. When they hear passers-by laughing, they're incensed. The situation threatens to escalate. Homophobia in the "land of the free"? The director placed these unforgiving adversaries in very close cinematic quarters they cannot escape, making it all the more difficult to defuse the situation.*

**Dawid Ullgren**, geb. 1990, studierte Regie an der Stockholms Dramatiska Högskola. Seine Kurzfilme „Mr. Sugar Daddy“ (2016) und „Freak“ (2017) wurden auf internationalen Festivals gezeigt. Sein vorangegangener Film „1981“ lief 2018 auch in Lübeck.

*Dawid Ullgren, born in 1990, studied directing at the Stockholm Academy of Dramatic Arts. His shorts "Mr. Sugar Daddy" (2016) and "Freak" (2017) were shown at international festivals. His previous film "1981" was screened in Lübeck in 2018.*

Deutsche Premiere

Schweden 2020, 11 Min., schw. OF, engl. UT

R: Dawid Ullgren B: Dawid Ullgren K: Josua Enblom D: Razmus Nyström, Samuel Astor, Carlos Romero Cruz, Björn Elgerd, Jessica Liedberg, Jonatan Blode P: Alina Rydbeck, Manne In-dahl, Crisp Film AB

3

Fr 6.11.

22:15h  
CS1



KURZFILME / SE

## DER SCHWIMMER

**BADAREN / SWIMMER**

Jagdszenen in einem Hallenbad: Weil er der Fahrerflucht verdächtig wird, wollen zwei Polizeibeamte einen Badegast vernehmen. Doch der weigert sich, das Becken zu verlassen . . . In kunstvoll kadrierten Bildern und lakonischen Dialogen zeichnet der Film das humorvolle Kurzporträt eines passionierten Schwimmers, für den das nasse Element ein sicheres Refugium ist.

*Chase scenes at an indoor pool. Two police officers want to question a swimmer who's a suspect in a hit-and-run case. But he refuses to get out of the pool . . . Using artfully framed images and laconic dialogue, the film is a brief, humorous portrayal of a passionate swimmer for whom the water is a safe refuge.*

**Jonatan Etzler**, geb. 1988, hat Film in Stockholm studiert. 2014 war er mit dem Kurzfilm „Skiausflug“ in Lübeck vertreten. Zuletzt liefen hier „Wünsch dir was“, „Wir Erwachsenen“ (beide 2017), „Geschlechtsverkehr“ (2018), „Get Ready With Me“ (2019).

*Jonatan Etzler, born in 1988, studied film in Stockholm. His short "Class Trip" saw its world premiere in Lübeck in 2014. The NFL has also screened "Make a Wish" and "Grown-Ups", both in 2017, "Intercourse" (2018), and "Get Ready With Me" (2019).*

Deutsche Premiere

Schweden 2020, 13 Min., schw. OF, engl. UT

R: Jonatan Etzler B: Jonatan Etzler K: Nea Asphäll D: Tove Wirén, Victor Iván, Pontus Liedberg P: Isabella Rodriguez, French Quarter Film WS: interfilm Berlin Kurzfilmvertrieb

4

Sa 7.11.

22:15h  
CS1